



Конвенция по Борьбе с Опустыниванием

Distr.: Limited
13 October 2011
Russian
Original: English

Конференция Сторон Комитет по науке и технике

Десятая сессия

Чханвон, Республика Корея, 11–13 октября 2011 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

Система управления знаниями, включая традиционные знания, упомянутые в пункте g) статьи 16 текста

Конвенции, передовую практику и успешный опыт борьбы с проблемами опустынивания, деградации земель и засухи

Управление знаниями, включая традиционные знания, передовую практику и успешный опыт

Проект решения, представленный Председателем Комитета по науке и технике

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 6, 17, 18 и 19 Конвенции,

подчеркивая важность эффективных систем обмена знаниями для оказания поддержки директивным органам и конечным пользователям, в том числе путем выявления передовой практики и успешного опыта и обмена ими,

признавая необходимость дальнейшего вовлечения в осуществление Конвенции на всех уровнях научного сообщества, а также соответствующего потенциала посредничества в распространении научных знаний, в том числе таких онлайн-сетей, как сообщества практики,

ссылаясь на круг ведения Комитета по науке и технике, содержащийся в решении 15/COP.1, в соответствии с которым Комитету поручено выносить рекомендации в целях содействия проведению на основе принципа участия исследований по темам соответствующей традиционной и местной технологии, знаний, ноу-хау и практических методов для борьбы с опустыниванием и смягчения последствий засухи посредством, в частности, использования информации и услуг, предоставляемых местным населением и другими компетентными органами, включая межправительственные и неправительственные организации,

* Переиздано по техническим причинам.

подтверждая роль Комитета по науке и технике в обеспечении возможности для эффективного обмена знаниями на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в поддержку деятельности директивных органов и заинтересованных сторон, в том числе путем выявления передовой практики и обмена ею, как указано в решении 13/COP.8,

ссылаясь на круг ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, содержащийся в приложении к решению 11/COP.9, в соответствии с которым Комитету поручено обобщать передовую практику осуществления Конвенции и направлять эту информацию на рассмотрение Конференции Сторон,

ссылаясь на решение 4/COP.9, в котором к секретариату обращена просьба и далее создавать действенные системы управления знаниями и посредничества в распространении знаний, которые служили бы инструментами для успешного осуществления всеобъемлющей коммуникационной стратегии,

рассмотрев доклад, содержащийся в документе ICCD/COP(10)/CST/9,

отмечая ключевую роль посреднических функций по распространению научных знаний в рамках процесса превращения Конвенции в авторитетный глобальный центр научно-технических знаний по проблемам опустынивания/деградации земель и смягчения последствий засухи,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый секретариатом в создании всеобъемлющей системы управления знаниями в рамках Конвенции,

выражая признательность секретариату за проведение оценки потребностей в знаниях,

приветствуя совершенствование процесса управления знаниями в рамках Конвенции,

1. *просит* секретариат продолжить, при условии предоставления Сторонами необходимых дополнительных финансовых ресурсов, совершенствование управления знаниями, охватив при этом, в частности, следующую деятельность:

a) разработка информационной платформы, связанной с опустыниванием/деградацией земель и засухой, с опорой, при необходимости и целесообразности, на уже имеющиеся сведения по аналогичным вопросам и примеры категоризации;

b) проведение таксономии с целью категоризации внутреннего контента в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием;

c) определение критериев и приоритетов, применимых к управлению знаниями в рамках Конвенции, с учетом результатов оценки потребностей в знаниях;

d) подготовка необходимых политики, процедур и руководящих принципов в целях повышения качества и согласованности внутренних и внешних информационных продуктов;

e) установление синергетического партнерства с участниками существующих инициатив/сетей;

f) поощрение установления связей с операторами региональных систем управления знаниями через существующие связи;

g) определение гибких стратегий для передачи, развития, внедрения и использования проверенных технологий;

2. *предлагает* Сторонам, международным организациям и учреждениям, научным институтам и сетям и другим соответствующим заинтересованным сторонам оказывать поддержку секретариату и сотрудничать с ним в совершенствовании управления знаниями в интересах Конвенции для поддержки осуществления Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегия), принятых решением 3/COP.8;

3. *просит* Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции и Бюро Комитета по науке и технике вместе работать над определением путей содействия анализу и распространению передовой практики, сообразуясь с соответствующими мандатами Комитета по науке и технике и Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, в целях их рассмотрения на одиннадцатой сессии Конференции Сторон;

4. *просит* секретариат доложить Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящего решения.
